



***KLIMATRONIC***<sup>®</sup>

*Cool*  
*Breeze*



**CoolBreeze 1500 TV**

**Gebrauchsanleitung**

---

## **Bitte lesen sie diese anleitung vor dem Gebrauch des gerätes aufmerksam durch!**

### **WARNHINWEISE**

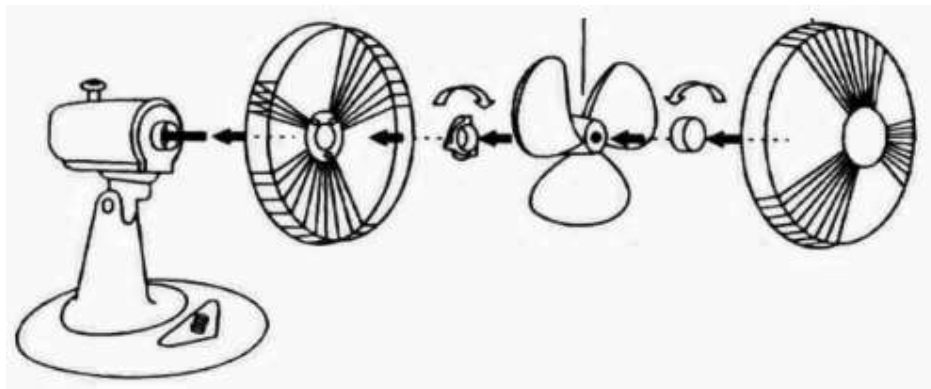
- Berühren Sie den Motor niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- Um das Risiko eines Kurzschlusses zu vermeiden, darf der Motor nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Wenn das Gerät, der Stecker oder das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden. Lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, sollte das Kabel komplett ausgezogen werden.
- Das Netzkabel muss so verlegt werden, dass niemand darüber stolpern kann.
- Der Ventilator darf nicht in der Nähe von Wärmequellen oder brennbaren Materialien (Vorhänge, Polstermöbel usw.) aufgestellt werden.
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch im Freien bestimmt.
- Das Gerät ist ein Haushaltsprodukt und ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Versichern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit der Netzspannung übereinstimmt.

- Stecken Sie weder Ihre Finger oder Hände noch irgendwelche Gegenstände durch das Abdeckgitter.
- Vorder- und Hinterteil des Abdeckgitters müssen fest zusammengesteckt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn der Ventilator nicht benutzt wird.
- Stellen Sie den Ventilator nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Wärmequellen auf.
- Aus Sicherheitsgründen muss der Ventilator vom Netz getrennt werden, wenn Sie ihn auseinanderbauen, zusammenbauen, reinigen oder reparieren.

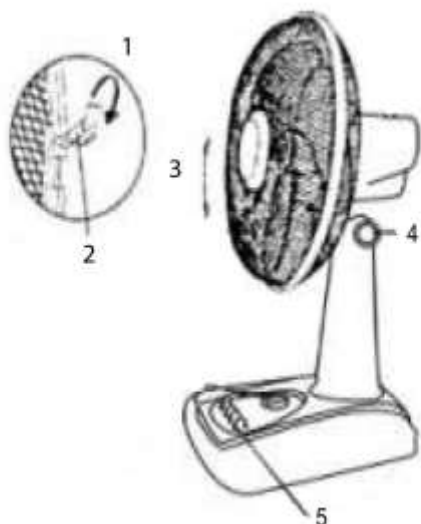
## **VORSICHT!**

**Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**

## MONTAGEREIHENFOLGE



## BEDIENUNG



1	Nach unten drücken
2	Gitterbefestigung
3	Neigungswinkel
4	Einstellung des Neigungswinkels
5	Ventilatorgeschwindigkeit

- Die Oszillationsbewegung des Ventilators wird unterbrochen, wenn der Oszillationsknopf nach oben gezogen wird. Der Ventilator bläst in oszillierenden Bewegungen von links nach rechts, wenn der Oszillationsknopf nach unten gedrückt wird.
- Der Neigungswinkel kann nach oben und unten verstellt werden, indem der Motorkopf geneigt wird.

## TECHNISCHE DATEN

Spezifikationen	200 mm
Beschreibung	
Stopp-Reset	0
Geringe Drehzahl	1
Hohe Drehzahl	2
Nennleistung	220-240 V ~
Frequenz	50 Hz
Eingangsleistung	15 W
Luftumwälzung	24 m <sup>3</sup> / min
Betriebsart	kontinuierlich
Gewicht	1,01 kg

## PACKLISTE

Teilebezeichnung	Anzahl	Teilebezeichnung	Anzahl
------------------	--------	------------------	--------

Gehäuse	1	Flügel	1
Abdeckgitter, vorne	1	Bedienungsanleitung	1
Abdeckgitter, hinten	1		

### EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH.

### HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

## Please read completely before operating!

### How to use safely

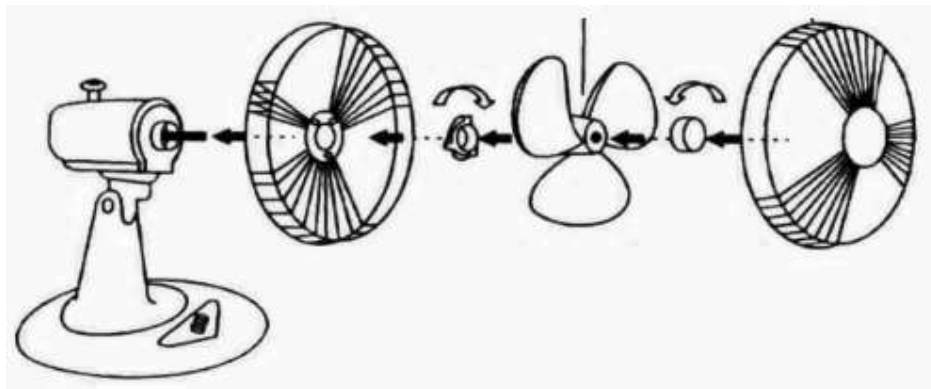
- Never touch the engine with your hands or feet if they are wet, damp or naked
- Before cleaning the fan pull the plug from the outlet
- Remove the plug from the outlet when not in use
- To eliminate risk of short circuit does not immerse the motor in water or any other liquid
- Ensure that children can play with the appliance
- If the appliance, the plug or power cord show visible damage, do not use it and ensure it checked by qualified people
- To avoid overheating, it is recommended to remove the power cable for its entire length
- Do not link to be taken not recommended by the manufacturer
- Make sure the cable connected to the outlet does not impede the movement of persons
- Not place the fan near heat sources or flammable materials (curtains, upholstery, etc. ...)
- Not use outdoors
- Household products

- Not be used for purposes other than those recommended by the manufacturer
- Please make sure if the power voltage is identical with the voltage marked on the fan.
- Please never put hand & finger as well as other objects inside the fan net.
- The front and rear net must be jointed together very closely.
- When you do not use the fan. Please always pull out of power plug.
- Please do not put the fan near to place with flammable fire and high temperature.
- To avoid danger. please do not assemble, dismantle, clean or repair fan when it is with electricity.

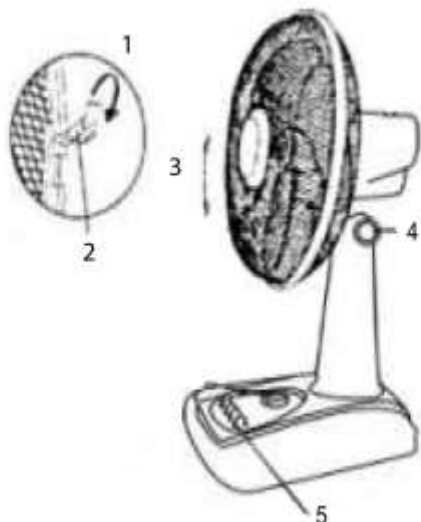
## **CAUTION!**

**This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**

## ASSEMBLING SEQUENCE



## HOW TO OPERATE



1	push down
2	grille mounting
3	tilt angle
4	adjusting the tilt angle
5	fan speed

- The fan will stop swing when the swing handle is pulled up.
- The fan will swing and start blowing from left to right when the swing handle is pressed down.
- The tilt angle can be adjusted up and down after moving the motor head with head

## MAJOR TECHNICAL DATA

Item	200mm
Specs	
Rated voltage	220-240 V ~
Rated frequency	50Hz
Input power	15W
Wind power	24m <sup>3</sup> /min
Operating system	continual
weight	1.01 kg

## PACKING LIST

Parts name	QTY	Parts name	QTY
Main fan body	1	Fan blade	1
Front net	1	Operation manual	1
Rear net	1		

## CLEAN & CARE

Before storage, please clean the fan first and put it into the plastic bag and then in a dry place.



## EC-DECLARATION OF CONFORMITY

The unit complies with the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for the CE marking of this unit. With the publication of this manual, all previous are not valid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun logo are registered trademarks. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## NOTE CONCERNING PROTECTION OF ENVIRONMENT



This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicate such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment. Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

**Por favor, lea este manual antes de utilizar el aparato!**

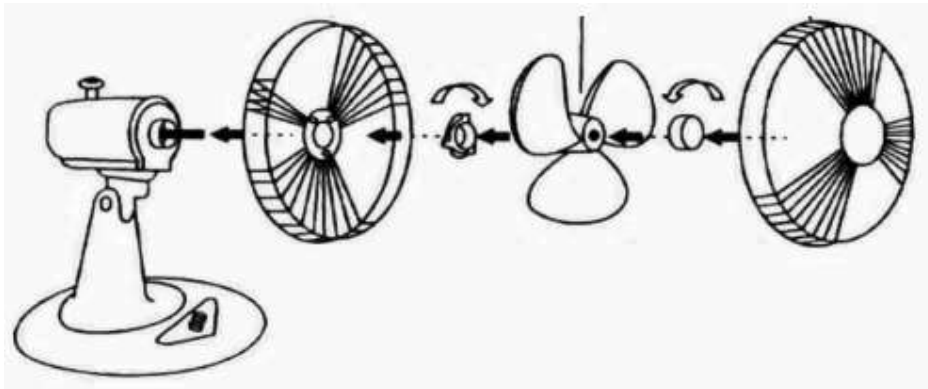
## **UTILIZACIÓN SEGURA**

- No toque el motor si tiene las manos o los pies mojados, húmedos o desnudos
- Antes de limpiar el ventilador, desenchúfelo
- Retire el enchufe de la toma cuando no lo utilice
- Para evitar cortocircuitos, no sumerja el motor en agua u otro líquido
- Vigile que los niños no juegan con el aparato
- Si el aparato, el enchufe o el cable eléctrico muestran daños visibles, no lo utilice; haga que lo compruebe una persona cualificada
- Para evitar un recalentamiento, se recomienda desenrollar el cable completamente
- Asegúrese de que el cable conectado a la salida no impide el movimiento de personas
- No coloque el ventilador cerca de fuentes de calor o materiales inflamables (cortinas, tapicería, etc.)
- No utilice el aparato en el exterior
- Productos domésticos
- No debe utilizarse para fines diferentes a los recomendados por el fabricante

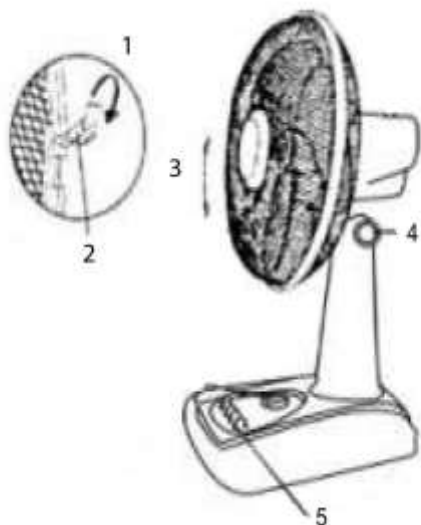
## ¡Advertencia!

Este aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenda los peligros los involucrados. Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán tomadas por los niños sin supervisión.

### SECUENCIA DE MONTAJE



### MODO DE UTILIZACIÓN DEL APARATO



1	Empuje hacia abajo
2	montaje Grille
3	ángulo de inclinación
4	Ajuste de la inclinación
5	La velocidad del ventilador

- El ventilador dejará de oscilar cuando se tire hacia arriba de la palanca de oscilación.
- El ventilador oscilará y comenzará a soplar de izquierda a derecha cuando la palanca de oscilación se pulse hacia abajo.
- El ángulo panorámico puede ajustarse hacia arriba y hacia abajo después de mover el cabezal del motor.

### PRINCIPALES DATOS TÉCNICOS

Elemento	200mm
Especificaciones	
Tensión nominal	220-240 V ~
Frecuencia nominal	50Hz
Alimentación de entrada	15W
Potencia eólica	24m3/min
Sistema operativo	continuo
Peso	1,01 kg

### UTILIZACIÓN SEGURA

Por favor, compruebe que la tensión de alimentación es idéntica a la tensión marcada en el ventilador.

No coloque las manos o los dedos u otros objetos dentro de la red del ventilador.

La red delantera y trasera deben colocarse muy juntas.

Cuando no utilice el ventilador, desenchúfelo siempre.

No coloque el ventilador cerca de un lugar con fuego inflamable y altas temperaturas.

Para evitar riesgos, no monte, desmonte, limpie o repare el ventilador cuando esté conectado a la electricidad.

### LISTA DE EMPAQUE

Nombre de partes	Cantidad	Nombre de partes	Cantidad
Cuerpo del ventilador principal	1	Hoja del ventilador	1
Rejilla delantera	1	Manual de instrucciones	1
Rejilla trasera	1		

### Limpieza y cuidados

Antes de almacenar el ventilador, límpielo primero y colóquelo en la bolsa de plástico y luego en un lugar seco.

## **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**

La unidad cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Unión Europea. La declaración CE de conformidad es la base para el marcado de esta unidad de la CE.

Con la publicación de este manual, todas las anteriores no son válidos. SUNTEC, SUNTEC bienestar, KLIMATRONIC y el logotipo de Sun son marcas registradas. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## **INDICACIONES SOBRE LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**



Este producto no puede ser eliminado al final de su vida útil junto a la basura doméstica normal, sino que debe ser llevado a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, el manual de instrucciones o el embalaje así lo indica. Los materiales son reciclables de acuerdo con su marcado. Con la reutilización, el reciclado u otras formas de valorización de aparatos usados se presta una contribución importante a la protección de nuestro medio ambiente. Consulte a la administración local cuál es el punto de recogida de residuos competente.

**© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze**

**SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND**

**POUR UTILISER L'APPAREIL EN TOUTE SECURITE**

- Ne touchez jamais le moteur avec vos mains ou vos pieds si ceux-ci sont humides, mouillés ou nus.
- Avant de nettoyer le ventilateur, débranchez la prise.
- Ôtez la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Afin d'éviter tout risque de court-circuit, n'immergez pas le moteur dans l'eau ni tout au liquide.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant une capacité mentale,
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Si l'appareil, la prise ou le cordon d'alimentation présentent des dommages apparents, ne les utilisez pas et faites les contrôler par un professionnel qualifié.
- Afin d'éviter toute surchauffe, il est recommandé d'étendre le cordon d'alimentation sur toute sa longueur.
- Assurez-vous que lorsqu'il est branché, le cordon d'alimentation ne gêne pas le mouvement des personnes.
- Ne placez pas le ventilateur près d'une source de chaleur ou de matériaux inflammables (rideaux, canapés, etc.)
- N'utilisez pas le ventilateur à l'extérieur.
- Produit destiné à un usage domestique.
- N'utilisez pas cet appareil à des fins autres que celles prévues par le fabricant.

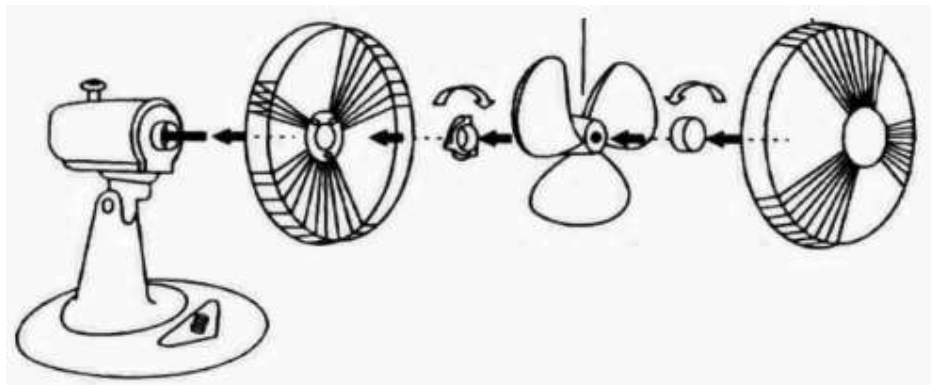
- Assurez-vous que la tension d'alimentation est identique à celle indiquée sur le ventilateur.
- Ne mettez jamais vos mains, vos doigts ni tout autre objet dans la grille du ventilateur.
- Il convient de fixer ensemble très fermement les grilles avant et arrière du ventilateur.
- Lorsque vous n'utilisez pas le ventilateur, débranchez-le systématiquement.
- Ne placez pas le ventilateur près d'une flamme ou de températures élevées.
- Afin d'éviter tout danger, ne montez pas, ne démontez pas, ne nettoyez pas et ne réparez pas le ventilateur lorsqu'il est sous tension.

## **ATTENTION !**

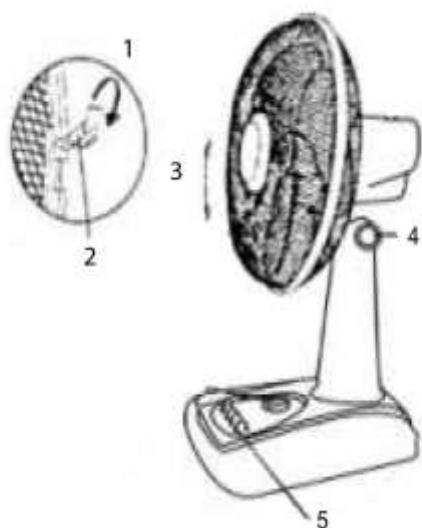
**Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans**

# surveillance.

## ORDRE D'ASSEMBLAGE



## COMMENT PROCEDER



1	Poussez vers le bas
2	Fixation de la maillage
3	angle d'inclinaison
4	Réglage de l'inclinaison
5	La vitesse du ventilateur

- Le ventilateur arrête d'osciller lorsque le bouton d'oscillation est relevé.
- Le ventilateur oscille et souffle de l'air de gauche à droite lorsque le bouton d'oscillation est abaissé.
- L'angle d'inclinaison peut être réglé vers le haut ou vers le bas en bougeant la tête du moteur.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES IMPORTANTES

Spécifications	200 mm
Eléments	
Tension nominale	230 V~
Fréquence nominale	50 Hz
Puissance d'entrée	15 W
Débit d'air	24 m <sup>3</sup> / min
Système de fonctionnement	continu
Poids	1,01 kg



## LISTE DES PIÈCES

Nom de la pièce	QTÉ	Nom de la pièce	QTÉ
Corps principal du ventilateur	1	Pale du ventilateur	1
Grille avant	1	Manuel d'utilisation	1
Grille arrière	1		

## NETTOYAGE & ENTRETIEN

Avant de le ranger, nettoyez le ventilateur, glissez le dans un sac plastique, et rangez-le dans un endroit sec.

## DECLARATION DE CONFORMITE CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.

Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## INFORMATIONS RELATIVES A LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Lorsque votre appareil ne fonctionne plus, ne le jetez pas avec les ordures ménagères, mais apportez-le dans un point de collecte des appareils électriques afin qu'il puisse être retraité efficacement dans la filière d'élimination des déchets électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous informe de cela. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte ou déchetteries appropriés.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

## **LEES DE BEDIENINGSINSTRUCTIES ALVORENS HET APPARAAT TE BEDIENEN**

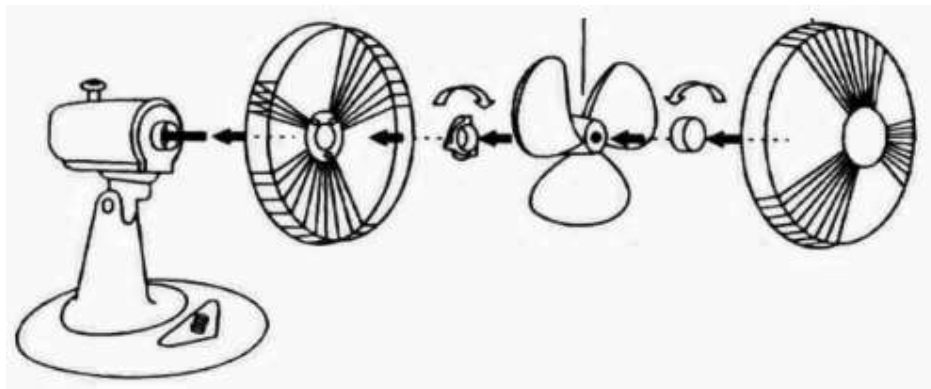
- Raak de motor nooit met natte, vochtige of blote handen en voeten aan.
- Trek de stekker uit het stopcontact vooraleer schoon te maken
- Trek de stekker uit het stopcontact als u de ventilator niet gebruikt.
- Om het risico van een kortsluiting te elimineren mag u de motor niet in water of een andere vloeistof onderdompelen.
- Vergewis u ervan dat kinderen niet kunnen spelen met het apparaat
- Indien het apparaat, de stekker of het netsnoer zichtbare schade vertoont, gebruik dit dan niet en laat dit controleren door gekwalificeerde personen.
- Om oververhitting te vermijden is het aanbevolen het netsnoer helemaal te verwijderen.
- Vergewis u ervan dat het aangesloten snoer de bewegingen van personen niet belemmert.
- Plaats de ventilator niet in de buurt van hittebronnen of ontvlambaar materiaal (gordijnen, meubels, enz.)
- Gebruik niet buitenshuis.
- Huishoudelijke producten

- Niet gebruiken voor doeleinden die anders zijn als deze die aanbevolen werden door de fabrikant.
- Vergewis u ervan dat de spanning identiek is met de aangegeven spanning op de ventilator.
- Plaats nooit een hand of vinger of andere voorwerpen in het net van de ventilator.
- Het voor- en achternet dient eng aan elkaar aangesloten te zijn.
- Als u de ventilator niet gebruikt, trek dan het netsnoer uit met de stekker.
- Plaats de ventilator niet in de buurt van vuur of hoge temperaturen
- Om gevaar te vermijden, monteer, demonteer, reinig of repareer de ventilator niet als deze aangesloten is aan de elektriciteit.

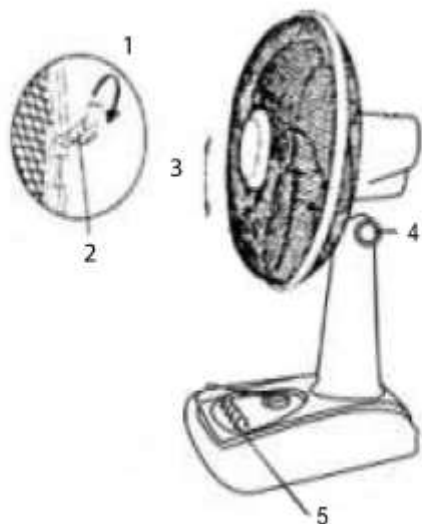
## **WAARSCHUWING!**

**Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en begrijpen van de gevaren betrokken. Reiniging en onderhoud door de gebruiker worden niet gemaakt door kinderen zonder toezicht.**

## MONTAGEVOLGORDE



## HOE DIT APPARAAT BEDIENEN?



1	Poussez vers le bas
2	Fixation de la maillage
3	angle d'inclinaison
4	Réglage de l'inclinaison
5	La vitesse du ventilateur

- De ventilator zal stoppen draaien als de draaigreep is opgetrokken.
- De ventilator zal gaan draaien en blazen van links naar rechts als de draaihendel naar onder is gedrukt.
- De hellingshoek kan naar boven en onder worden aangepast als u de motorkop beweegt.

Specificatie	200mm
Items	
Stop Terugzetten	0
Lage snelheid	1
Medium snelheid	
Hoge snelheid	2

## BELANGRIJKE TECHNISCHE GEGEVENS

Item	200mm
Specificatie	
Normspanning	220-240 V ~
Normfrequentie	50Hz
Ingangsspanning	15W
Windvermogen	24m <sup>3</sup> /min
Bedieningssysteem	continue
gewicht	1,01 kg

## PAKLIJST

Onderdeelnaam	AANT:	Onderdeelnaam	AANT:
Centrale ventilatorcorpus	1	Ventilatorblad	1
Voorste net	1	Bedieningshandleiding	1
Achterste net	1		

## REINIGING & ONDERHOUD

Voor het opslaan, maakt u de ventilator schoon en u plaatst hem in een plastic zak op een droge plaats

## EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Het toestel voldoet aan de wezenlijke gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese Unie. De EG-conformiteitsverklaring is de basis voor de CE-markering van dit toestel.

Met de publicatie van deze gebruiksaanwijzing verliezen alle tot nu toe gepubliceerde gebruiksaanwijzingen hun geldigheid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC en het zonnelogo zijn geregistreerde handelsmerken. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## INSTRUCTIES AANGAANDE DE MILIEUBESCHERMING



Dit product mag op het einde van zijn levensduur niet via het normale huisvuil verwijderd worden, maar dient naar een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten te worden gebracht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijzen hierop. De grondstoffen zijn volgens hun kenmerking weer opnieuw bruikbaar. Met het opnieuw gebruiken, de stoffelijke verwerking of andere vormen van gebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Vraag bij de gemeentelijke administratieve dienst welk verzamelpunt hiervoor verantwoordelijk is.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

## **PRIMA DI AVVIARE IL FUNZIONAMENTO LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI**

### **UTILIZZO SICURO DELL'APPARECCHIO**

- Non toccare mai il motore con mani o piedi bagnati, umidi o senza abiti.
- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, staccare la spina dalla presa.
- Quando l'apparecchio non è in uso rimuovere la spina dalla presa.
- Al fine di evitare possibili rischi di corto circuito, non immergere il motore in acqua o in altri liquidi.
- Vigilare affinché i bambini non giochino con l'apparecchio
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di visibili danneggiamenti della spina o del cavo. Far controllare da personale tecnico specializzato.
- È consigliabile rimuovere il cavo di alimentazione per l'intera lunghezza per evitare un possibile surriscaldamento.
- Accertare che il cavo collegato alla presa non impedisca i movimenti delle persone.
- Non collocare il ventilatore in prossimità di materiali infiammabili (tendaggi, tappezzeria e altro).
- Non utilizzare all'aperto.
- Prodotti per uso domestico.

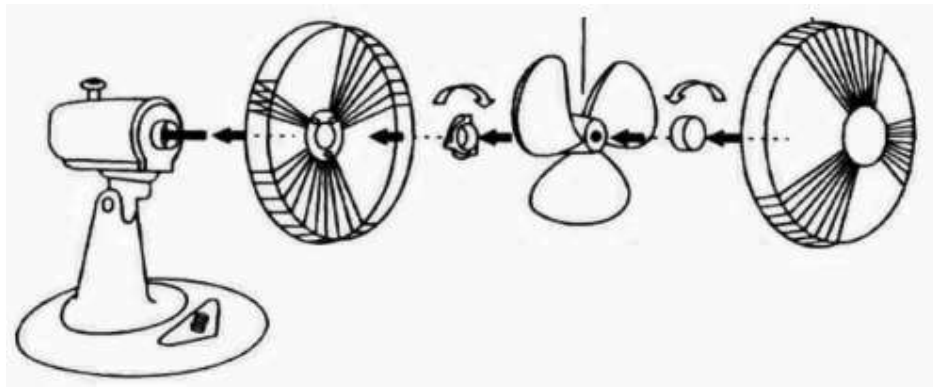
- Non utilizzare per scopi diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Accertare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella segnalata sul ventilatore.
- Non introdurre mani, dita o altri oggetti all'interno della griglia del ventilatore.
- Accertare che le griglie anteriore e posteriore aderiscano perfettamente.
- Scollegare il ventilatore dalla presa di alimentazione quando non è in uso.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di fiamme libere e in luoghi con temperatura elevata.
- Per limitare qualsiasi forma di pericolo non montare, smontare, pulire o riparare il ventilatore quando è collegato alla corrente elettrica.

## **CAUTELA!**

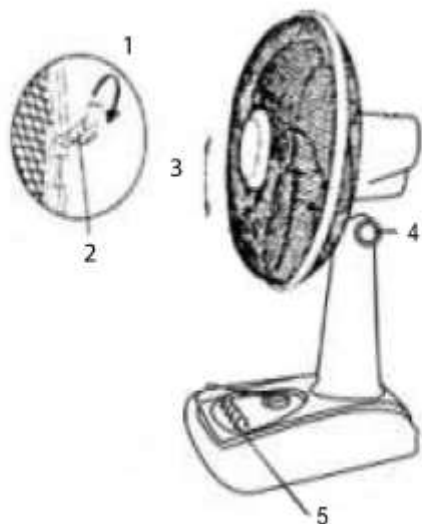
**Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se vengono controllati o se sono stati istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di manutenzione per la pulizia e**

**l'utilizzo non devono essere condotte da bambini senza la dovuta sorveglianza.**

**SEQUENZA DI MONTAGGIO**



**MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO**



1	spingere verso il basso
2	montaggio a griglia
3	angolo di inclinazione
4	regolare l'angolo di inclinazione
5	velocità della ventola

Specifiche	200mm
Elementi	
Arresto Ripristino	0
Bassa velocità	1
Alta velocità	2

**DATI TECNICI PRINCIPALI**

Elemento	200mm
Specifiche	
Tensione nominale	220-240 V ~
Frequenza nominale	50Hz
Potenza in ingresso	15W
Potenza di ventilazione	24m3/min
Sistema operativo	continuo
peso	1,01 kg



## ELENCO DELLA FORNITURA

Denominazione delle parti	QTÀ	Denominazione delle parti	QTÀ
Corpo principale	1	Pale del ventilatore	1
Griglia anteriore	1	Manuale operativo	1
Griglia posteriore	1		

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di riporre il ventilatore eseguire la pulizia, collocarlo in una busta in plastica e quindi riporlo in un luogo asciutto.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

L'apparecchio è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza dell'Unione Europea. La marcatura CE dell'apparecchio si basa sulla dichiarazione di conformità CE.

Il presente manuale di istruzioni ha piena validità e sostituisce tutti i precedenti. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo con il sole sono marchi registrati. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## AVVERTENZE PER LA TUTELA AMBIENTALE



Al termine del ciclo di vita, lo smaltimento del prodotto avviene diversamente da quello per i normali rifiuti domestici. Esso dovrà essere consegnato a un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo sul prodotto, nel manuale di istruzioni o sull'imballo. I materiali sono riutilizzabili conformemente alle relative caratteristiche. Con il riutilizzo, l'utilizzo dei materiali o altre forme di nuovo utilizzo delle apparecchiature usate si contribuisce in modo significativo alla tutela dell'ambiente. Per informazioni relative ai centri di smaltimento contattare le autorità competenti.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

## PRIJE UPORABE MOLIMO PROČITAJTE SVE UPUTE

### SIGURNA UPORABA

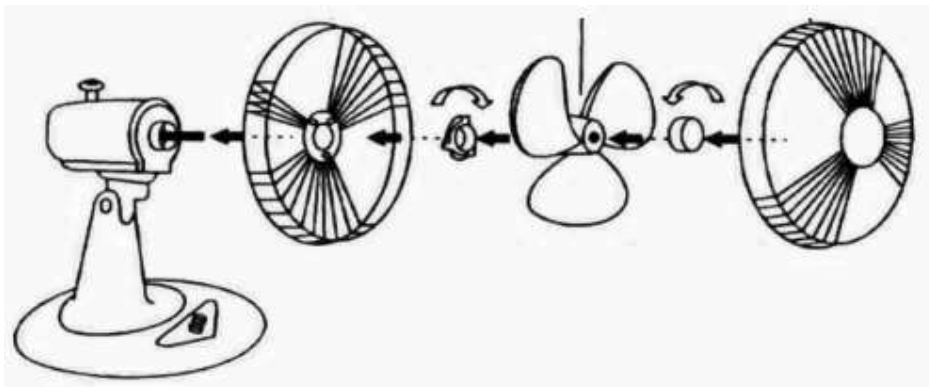
- Nikada ne dotičite motor mokrim, vlažnim ili golim rukama ili nogama.
- Prije čišćenja ventilator isključite iz električne struje.
- Izvucite utikač iz električne struje kada ventilator ne koristite.
- Da biste uklonili opasnost od kratkog spoja, motor ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
- Pobrinite se da se djeca ne igraju s uređajem.
- Ako su uređaj, utikač ili električni kabel vidno oštećeni, nemojte ih koristiti i dajte ih osposobljenoj osobi da ih pregleda.
- Da biste spriječili pregrijavanje, savjetujemo da električni kabel rastegnute cijelom dužinom.
- Pobrinite se da u utičnicu uključen kabel ne ometa kretanje osoba.
- Ne stavljajte ventilator u blizinu izvora topline ili zapaljivih materijala (zavjesa, presvlaka i sl.)
- Ventilator ne koristite na otvorenom.
- Uređaj je namijenjen uporabi u kućanstvu.
- Ventilator smijete koristiti samo za svrhu koju je odredio proizvođač.
- Uvjerite se da je napon električne struje jednak nazivom naponu navedenom na ventilatoru.

- Nikada nemojte gurati prste, ruke ili bilo kakve druge predmete u mrežu ventilatora.
- Prednja i stražnja mreža moraju prianjati jedna uz drugu.
- Uvijek kada ventilator ne koristite, izvucite kabel iz električne struje.
- Molimo da ventilator ne stavljate u blizinu otvorenog plamena ili na visoke temperature.
- Kako bi se izbjegla opasnost, molimo da ventilator dok je pod naponom ne sastavljate, rastavljate, čistite ili popravljate.

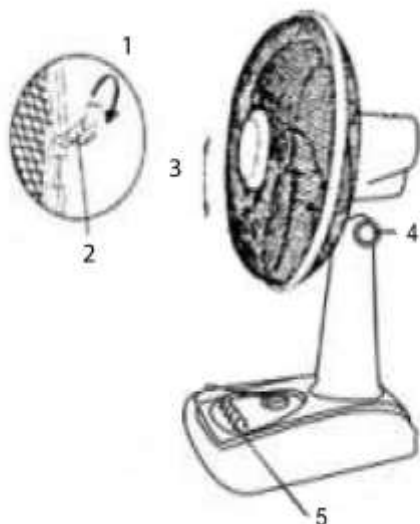
## **OPREZ!**

**Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ih uputila u korištenje aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnik ne donosi djecu bez nadzora.**

### **REDOSLIJED SASTAVLJANJA**



## KAKO KORISTITI



1	gurnuti prema dolje
2	montaža rešetka
3	Kut nagiba
4	podešavanje kuta nagiba
5	brzina ventilatora

Specifikacija postavke	200mm
Stop Reset	0
Mala brzina	1
Velika brzina	2

## OSNOVNI TEHNIČKI PODATCI

Postavka	200mm
Spec.	
Nazivni napon	220-240 V ~
Nazivna frekvencija	50Hz
Ulazna snaga	15W
Snaga toka zraka	24 m <sup>3</sup> /min
Sistem djelovanja	kontinuiran
Težina	1,01 kg

## SADRŽAJ AMBALAŽE

Ime dijela	količina	Ime dijela	količina
Glavni trup ventilatora	1	Propeler	1
Prednja mreža	1	Priručnik za uporabu	1
Stražnja mreža	1		

## ČIŠĆENJE I NJEGA

Prije no što ventilator pohranite na suhom mjestu, očistite ga i stavite u plastičnu vrećicu.

## EC - IZJAVA O SUKLADNOSTI

Uređaj je sukladan s bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Europske unije. Izjava o sukladnosti jeosnova za CE-označavanje ove jedinice.

Uz objavljivanja priručnika, dosadašnja ne vrijede. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC iSun logo su registrirani zaštitni znaci. © 2016/ 01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## UPUTE U SVEZI SA ZAŠTITOM OKOLIŠA



Kad odsluži svoje, ovaj se proizvod ne smije zbrinuti kao obični kućni otpad, već se mora predati tamo gdje se prikupljaju električni i elektronski uređaji zbog recikliranja. Na to ukazuje simbol na proizvodu, u uputama za uporabu ili na pakiranju. Materijali se u skladu s njihovom oznakom mogu ponovo upotrijebiti. Ponovnom uporabom, korištenjem materijala ili nekim drugim oblikom korištenja starih aparata dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša. Obratite se upravi svoje općine da vas informira gdje možete zbrinuti svoj uređaj.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

## PROČITAJTE U CIJELOSTI PRIJE RADA

### SIGURNO KORIŠTENJE

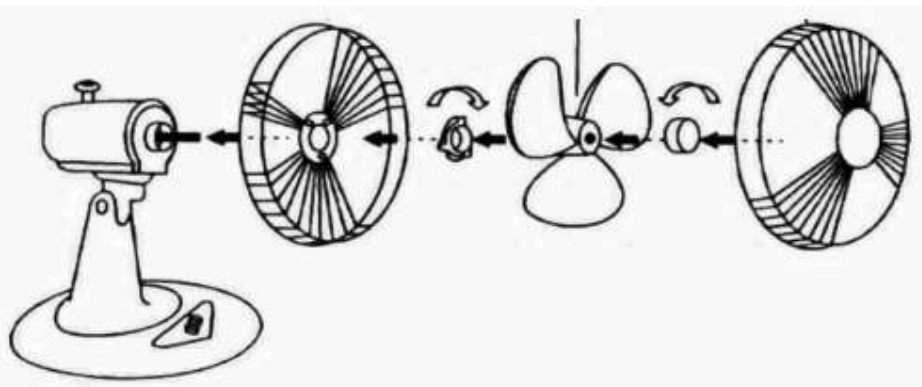
- Motor nikada ne dodirujte mokrim, vlažnim ili golim rukama ili nogama.
- Prije čišćenja ventilatora izvucite utikač iz utičnice.
- Izvucite utikač iz utičnice ako ventilator ne koristite.
- Da spriječite opasnost od kratkog spoja ne uranjajte motor u vodu niti u druge tekućine.
- Pobrinite se da se djeca ne mogu igrati s uređajem.
- Ako se na uređaju, utikaču ili električnom kabelu vide oštećenja, ne koristite ih i pobrinite se da ih provjere stručnjaci.
- Da spriječite pregrijavanje, preporučljivo je ukloniti cijeli električni kabel.
- Pobrinite se da kabel priključen na utičnicu ne spriječava kretanje ljudi.
- Ne stavljajte ventilator u blizinu izvora topline ili zapaljivih materijala (zavjesa, presvlaga itd.).
- Ne koristite na otvorenom.
- Kućanski proizvodi.
- Samo za korištenje koje preporučuje proizvođač.
- Pobrinite se da se mrežni napon poklapa s naponom označenim na ventilatoru.

- Ruku i prste te druge predmete nikada ne stavljajte u mrežu ventilatora.
- Prednja i stražnja mreža morau biti vrlo tijesno spojene.
- Kada ventilator ne koristite, uvijek izvucite mrežni utikač.
- Ne ostavljajte ventilator u blizini mjesta sa zapaljivim materijalom i visokom temperaturom.
- Da izbjegnute opasnost, ventilator ne sastavljajte, rastavljajte, čistite ili popravljajte ako stoji pod naponom.

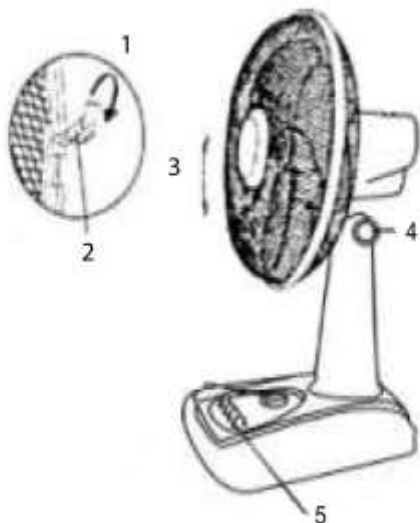
## **PAŽNJA!**

**Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili instrukcija za upotrebu aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnika neće biti od strane djece bez nadzora.**

### **REDOSLIJED SASTAVLJANJA**



## RUKOVANJE



1	gurnuti dole
2	rešetka montaža
3	kut nagiba
4	podešavanje kuta nagiba
5	brzina ventilatora

Specifikacije	
Elementi	200 mm
Stop Reset	0
Niska brzina	1
Visoka brzina	2

## GLAVNI TEHNIČKI PODACI

Specifikacije	200mm
element	
Procijenjeni napon	220-240 V ~
Procijenjena frekvencija	50Hz
Ulazna snaga	15W
Snaga vjetra	24m <sup>3</sup> /min
Radni sistem	kontinuirani
težina	1,01 kg

## POPIS DIJELOVA

Naziv dijela	Količina	Naziv dijela	Količina
Glavno tijelo ventilatora	1	Lopatica ventilatora	1
Prednja mreža	1	Uputstva za upotrebu	1
Stražnja mreža	1		

## ČIŠĆENJE I NJEGA

Prije skladištenja najprije očistite ventilator i stavite ga u plastičnu vrećicu pa ga zatim čuvajte na suhom mjestu.



## EC - IZJAVA O USKLAĐENOSTI

U uređaj je u skladu sa osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Europske unije. EC izjava o usklađenosti je osnova za CE označavanje ove jedinice.

Uz objavljivanje ovog priručnika, svi prethodni nisu važeća. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logo Sun su registrirane robne marke. © 2016/ 01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## UPUTE U VEZI SA ZAŠTITOM OKOLINE



Kad odsluži svoje, ovaj se proizvod ne smije zbrinuti kao obični kućni otpad, već se mora predati tamo gdje se prikupljaju električni i elektronski uređaji zbog reciklaže. Na to ukazuje simbol na proizvodu, u uputstvu za upotrebu ili na pakovanju. Materijali se u skladu s njihovom oznakom mogu ponovo upotrijebiti. Ponovnom upotrebom, korištenjem materijala ili nekim drugim oblikom korištenja starih aparata dajete važan doprinos zaštiti naše okoline. Obratite se upravi svoje općine da vas informira gdje možete zbrinuti svoj uređaj.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

## **PROSIMO VAS, DA JIH PRED UPORABO V CELOTI PREBERETE**

### **VARNA UPORABA**

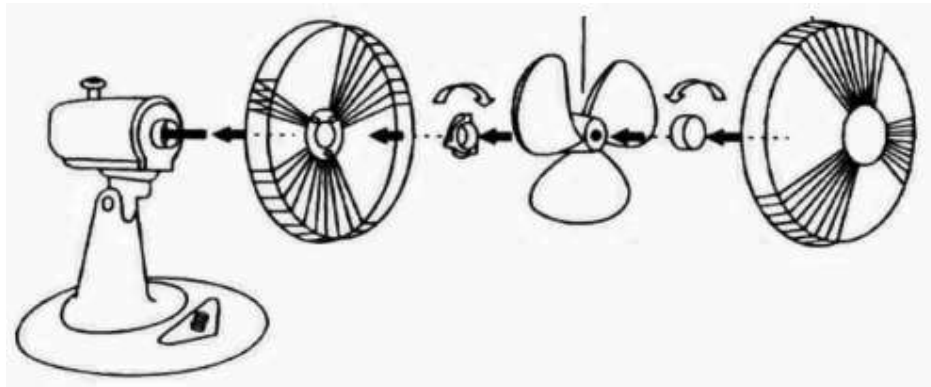
- Nikoli se ne dotikajte motorja z rokami ali nogami, če so mokre, vlažne ali gole.
- Pred čiščenjem ventilator odklopite iz električnega omrežja.
- Izvlecite vtikač iz električnega omrežja, ko ventilatorja ne uporabljate.
- Da odpravite tveganje kratkega stika, motorja ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.
- Poskrbite, da se otroci ne igrajo z napravo.
- Če so naprava, vtikač ali električni kabel vidno poškodovani, jih ne uporabljajte in jih dajte v pregled usposobljeni osebi.
- Da bi preprečili pregrevanje, svetujemo, da električni kabel v celoti raztegnete.
- Poskrbite, da povezava med kablom in omrežjem ne bo ovirala ljudi pri gibanju.
- Ventilatorja ne postavljajte v bližino virov toplote ali vnetljivih materialov (zaves, prevlek, ipd.).
- Ventilatorja ne uporabljajte na odprtem.
- Naprava je namenjena rabi v gospodinjstvu.
- Ventilator smete uporabljati izključno za namen, ki ga določi proizvajalec.

- Poskrbite, da je napetost električnega omrežja enaka nazivni napetosti, navedeni na ventilatorju.
- Nikoli ne vstavljajte prstov, rok ali kakršnihkoli predmetov v mrežo ventilatorja.
- Sprednja in zadnja mreža se morata tesno stikati.
- Ko ventilatorja ne uporabljate, vedno izvlecite kabel iz električnega omrežja.
- Prosimo, da ventilatorja ne postavite v bližino odprtega ognja ali visokih temperatur.
- V izogib nevarnosti, prosimo, da pod napetostjo ventilatorja ne sestavljate, razstavljate, čistite ali popravljate.

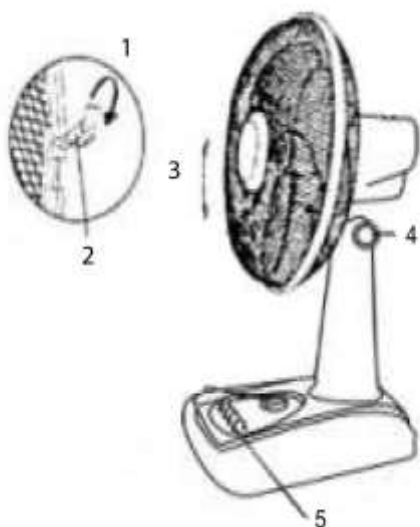
## **PREVIDNO!**

**Otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so prejele ustrezna navodila o varni uporabi naprave in razumele, kakšne so možne nevarnosti uporabe naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naj naprave ne čistijo in vzdržujejo brez nadzora.**

## ZAPOREDJE SESTAVLJANJA



## UPORABA



1	potisnite navzdol
2	montaža maska
3	kut nagiba
4	nastavljanje kota nagiba
5	Hitrost ventilatorja

Specifikacija	
deli	200mm
Stop Reset	0
Nizka hitrost	1
Visoka hitrost	2

## OSNOVNI TEHNIČNI PODATKI

Del	200mm
Spec.	
Nazivna napetost	220-240 V ~
Nazivna frekvenca	50Hz
Vhodna moč	15W
Moč zračnega toka	24 m <sup>3</sup> /min
Sistem delovanja	nepretrgan
Teža	1,01 kg

## VSEBINA ŠKATLE

Ime dela	količina	Ime dela	količina
Glavni trup ventilatorja	1	Veternica	1
Sprednja mreža	1	Priročnik za uporabo	1
Zadnja mreža	1		

## ČIŠČENJE IN NEGA

Preden ventilator shranite na suhem mestu, ga očistite in dajte v plastično vrečko.

## ES - IZJAVA O SKLADNOSTI

Enota je v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Evropske unije. Izjava ES o skladnosti jepodlaga za oznake CE iz te enote.

Z objavo tega priročnika, vse prejšnje ni veljavna. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC inlogotip Sun sta registrirani blagovni znamki. © 2016/ 01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## NAPOTKI ZA VARSTVO OKOLJA



Ob koncu življenjske dobe se izdelka ne sme odvreči v običajne gospodinjske odpadke, temveč ga je treba oddati na zbirališče za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarja simbol na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali so ponovno uporabni v skladu z njihovo oznako. S ponovno uporabo, recikliranjem surovin ali drugo obliko recikliranja starih naprav pomembno prispevate k varstvu našega okolja. Pri lokalni upravi se pozanimajte o pristojni službi za odstranjevanje odpadkov.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

## Si prečítajte celý návod pred použitím prístroja pozorne

### POUŽITIE

- Dotknite sa motor s mokrými alebo vlhkými rukami.
- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu skratu, musí byť motor nesmie byť ponorený do vody alebo iných tekutín.
- Ak je zariadenie, ktoré zástrčku alebo napájací kábel poškodený, je nutné prístroj nesmie byť naďalej používať. Nechajte ho skontrolovať odborníkom.
- Aby sa zabránilo prehriatiu, musí byť kábel vytiahnut úplne.
- Napájacie káble by mali byť vedené tak, aby nikto nemohol zakopnúť.
- Ventilátor by mal byť umiestnený v blízkosti zdrojov tepla alebo horľavých materiálov (záclony, čalúnenie, atď) sú umiestnené.
- Prístroj nie je určený pre použitie vo vonkajšom prostredí.
- Zariadenie je domáci produkt a je určená pre domáce použitie
- Uistite sa, že uvedené na typovom štítku zodpovedá napätiu napájacieho napätia.
- Nestrkajte prsty alebo rukami alebo predmety cez mriežku.
- Predné a zadné mriežky musia byť opatrené pevne spolu.
- Odpojte napájací kábel, ak je ventilátor nepoužíva.

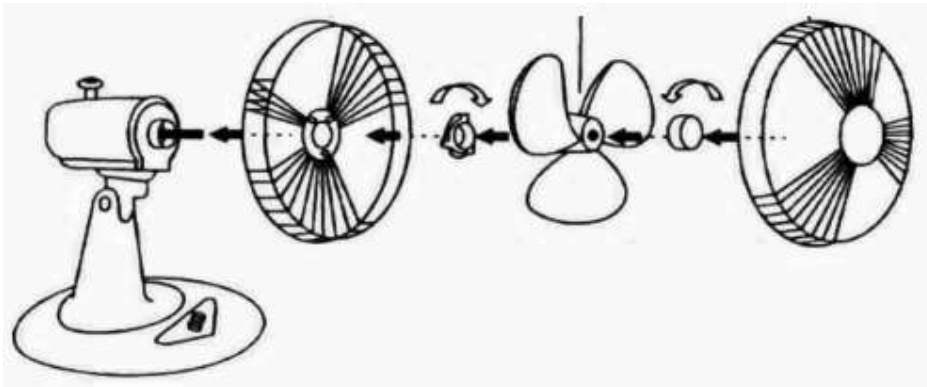
- Set ventilátor nie je v blízkosti otvoreného ohňa alebo tepelných zdrojov.
- Byť oddelené z bezpečnostných dôvodov, ventilátor od siete, keď ho rozobrať, znovu zložiť, čistiť alebo opraviť.

## **POZOR!**

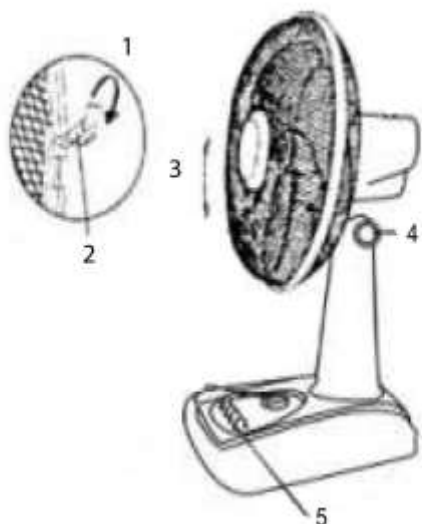
**Toto zariadenie je možné používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a nebezpečenstvo rozumieť zapojiť.**

**Upratovanie a údržba užívateľ nesmie vykonávať deti bez dozoru.**

### **POSTUP MONTAGE**



## PREVÁDZKA



1	tlačiť dole
2	montáž mriežka
3	uhol náklonu
4	nastavenie uhla náklonu
5	rýchlosť ventilátora

## TECHNICKÉ DATA

Špecifikácie popis	200 mm
Stopp-Reset	0
nízka rýchlosť	1
vysoká rýchlosť	2
menovitý výkon	220-240 V ~
Frekvencia	50 Hz
príkon	15 W
cirkulácia vzduchu	24 m <sup>3</sup> / min
prevádzkový režim	nepretržitý
hmotnosť	1,01 kg

## BALENIE

Názov dielu	číslo	Názov dielu	číslo
bývanie	1	krídlo	1
Maska chladiča, predné	1	manuál	1
Maska chladiča, zadný	1		

## EU PREHLÁSENIE O ZHODE

Prístroj zodpovedá zásadným požiadavkám Európskej únie na zdravie a bezpečnosť. EÚ Prehlásenie o zhode je základom pre označenie CE tohto prístroja.

S vydaním tohto návodu k obsluhu naberajú svoju platnosť všetky doterajšie návody na obsluhu. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slnka sú registrované známky. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH



## INFORMÁCIE K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento produkt nesmie byť na konci svojej životnosti zneškodnený cez bežný komunálny odpad, ale musí byť odovzdaný špeciálnemu zbernému dvoru na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Symbol nachádzajúci sa na výrobku, na návode na obsluhu alebo na obale na toto upozorňuje. Použité materiály možno recyklovať v súlade s ich označením. Recykláciou, materiálnym zhodnotením alebo inou formou sekundárneho zhodnotenia starých prístrojov prispějete k ochrane životného prostredia. Prosím zistite si na úrade Vašej obce príslušné zberné miesta.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

## Přečtěte celý návod před použitím přístroje pozorně

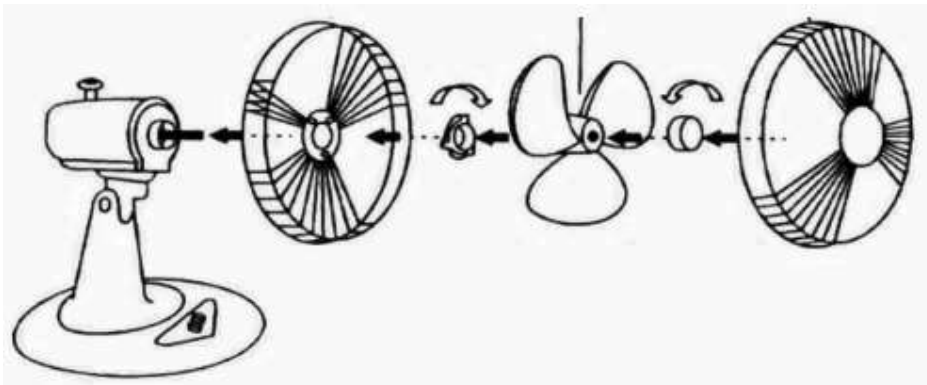
### POUŽITÍ

- Dotkněte se motor s mokřýma nebo vlhkýma rukama.  
Aby se zabránilo nebezpečí zkratu, musí být motor nesmí být ponořen do vody nebo jiných tekutin.
- Je-li zařízení, které zástrčku nebo napájecí kabel poškozen, je nutné přístroj nesmí být nadále používána. Nechte jej zkontrolovat odborníkem.
- Aby se zabránilo přehřátí, musí být kabel vytáhnout úplně.
- Napájecí kabely by měly být vedeny tak, aby nikdo nemohl zakopnout.
- Ventilátor by měl být umístěn v blízkosti zdrojů tepla nebo hořlavých materiálů (záclony, čalounění, atd.) jsou umístěny.
- Přístroj není určen pro použití ve venkovním prostředí.
- Zařízení je domácí produkt a je určena pro domácí použití.
- Ujistěte se, že uvedené na typovém štítku odpovídá napětí napájecího napětí.
- Nestrkejte prsty nebo rukama nebo předměty skrz mřížku.
- Přední a zadní mřížky musí být opatřeny pevně spolu.
- Odpojte napájecí kabel, pokud je ventilátor nepoužívá.
- Set ventilátor není v blízkosti otevřeného ohně nebo tepelných zdrojů.
- Být odděleny z bezpečnostních důvodů, ventilátor od sítě, když ho rozebrat, znovu složit, čisté nebo opravy.

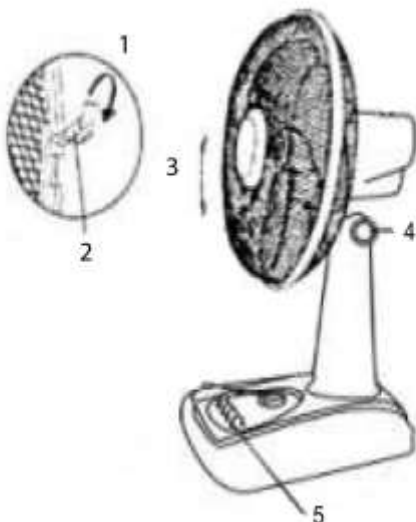
## POZOR!

Toto zařízení může být používáno dětmi od 8 roků a osobami se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami bez zkušeností a/nebo s chybějícími znalostmi, pokud budou pod odpovídajícím dozorem nebo získají poučení k používání tohoto zařízení a chápou nebezpečí plynoucí z jeho provozu. Děti si nesmí hrát s tímto přístrojem. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu přístroje.

### POSTUP MONTAGE



### PROVOZ



1	tlačit dolů
2	montáž mřížka
3	úhel náklonu
4	nastavení úhlu náklonu
5	rychlost ventilátoru

## TECHNICKÁ DATA

specifikace	
Popis	200 mm
Stopp-Reset	0
nízká rychlost	1
vysoká rychlost	2
Jmenovitý výkon	220-240 V ~
frekvence	50 Hz
příkon	15 W
cirkulace vzduchu	24 m <sup>3</sup> / min
provozní režim	nepřetržitý
hmotnost	1,01 kg

## balení seznam

název dílu	číslo	název dílu	číslo
bydlení	1	křídlo	1
Maska chladiče, přední	1	manuál	1
Maska chladiče, zadní	1		

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Přístroj splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost v Evropské unii. ES prohlášení o shodě je základem pro označení CE této jednotky.

S vydání této příručky, všechny předchozí nejsou platné. Suntec, Suntec Wellness, KLIMATRONIC a logo Sun jsou registrované ochranné známky. © 2016/01 Suntec WELLNESS GMBH

## POKYNY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento produkt nelze po skončení jeho životnosti zařadit do běžného domovního odpadu, je nutné ho odvézt na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Na to poukazuje i symbol na produktu, v návodu k použití nebo na obalu. Suroviny jsou dle svého označení znovu použitelné. Díky opětovnému použití, recyklaci surovin nebo jiným formám recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Na sběrné místo se zeptejte na příslušném městském úřadě.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM

## BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

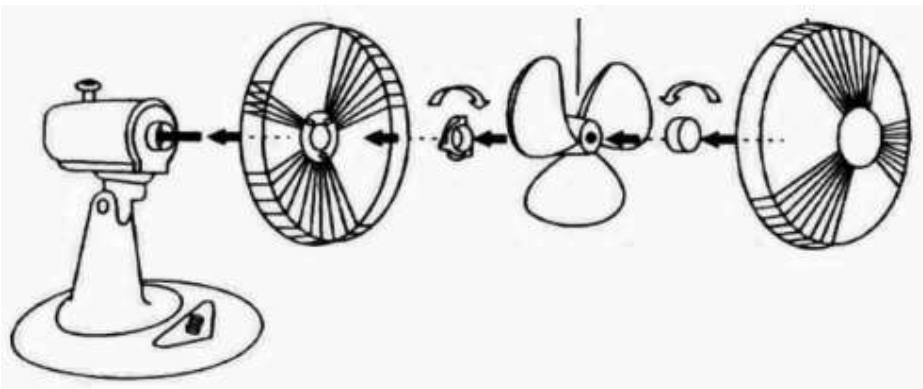
- Dotknij silnika z mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Aby uniknąć ryzyka zwarcia, silnik nie musi być zanurzony w wodzie lub innych cieczach.
- Jeśli urządzenie się, że przewód lub wtyczkę zasilania jest uszkodzony, urządzenie nie powinno być już używany. Zostaw to sprawdzone przez zawodowych.
- Aby uniknąć przegrzania, kabel należy wyciągnąć w całości.
- Przewód zasilający należy ułożyć tak, że nikt nie może potknąć.
- Wentylator powinien znajdować się z dala od źródeł ciepła i materiałów łatwopalnych (zasłony, tapicerka, itp.) są wprowadzane.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w plenerze.
- Urządzenie jest produktem do użytku domowego i jest przeznaczony do użytku domowego.
- Upewnij się, że podana na tabliczce znamionowej napięcie zgodne z napięciem zasilania.
- Nie wkładaj palców lub rąk lub przedmiotów poprzez kratki.
- Przedniej i tylnej części osłony chłodnicy musi być wyposażony razem mocno.

- Odłącz przewód zasilający, gdy wentylator nie jest używany.
- Ustaw wentylator nie jest w pobliżu otwartego ognia i źródeł ciepła.
- Być rozdzielone ze względów bezpieczeństwa, wentylator od sieci przy demontować, zamontować, czyste lub naprawy.

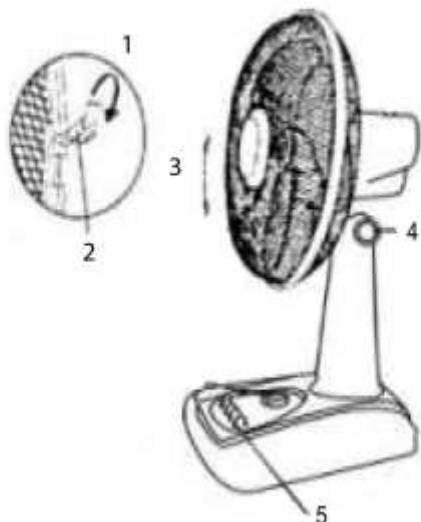
### **Uwaga!**

**To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej oraz osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i psychicznych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i zrozumieć zagrożenia zaangażować. Czyszczenie i konserwacja użytkownik nie musi być wykonane przez dzieci bez nadzoru.**

#### **SEQUENCE MONTAŻ**



## PRACA



1	wywracać pchnięciem
2	montaż kratki
3	kąt pochylenia
4	regulacja kąta nachylenia
5	prędkość wiatraka

## DANE TECHNICZNE

Specyfikacja	CoolBreeze 1500
opis	
Stop-reset	0
Niska prędkość	1
Wysoka prędkość	2
moc znamionowa	220-240 V ~
częstotliwość	50 Hz
Pobór mocy	15 W
Cyrkulacja powietrza	24 m <sup>3</sup> / min
tryb pracy	ciągły
waga	1,01 kg

## W OPAKOWANIU

Nazwa części	numer	Nazwa części	numer
obudowa	1	skrzydło	1
Grille, z przodu	1	ręczny	1
Grille, z tyłu	1		

## EC DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami bezpieczeństwa i ochrony zdrowia w Unii Europejskiej. Deklaracja zgodności WE jest podstawą do oznakowania CE tej jednostki.

Z wydaniem niniejszej instrukcji, wszystkie poprzednie nie są ważne. SUNTEC, SUNTEC odnowy biologicznej, KLIMATRONIC i logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi Sun. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA



Produktu nie wolno po zakończeniu okresu użytkowania utylizować ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go oddać w punkcie recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wskazuje na to symbol na produkcie, w instrukcji użytkowania lub na opakowaniu. Materiały nadają się do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki utylizacji, ponownemu użyciu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania starych urządzeń mają Państwo ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego. Informacje o właściwym punkcie recyklingowym uzyskają Państwo w administracji gminy.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND



**ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ UTILIZARE**

- Atingeți motorul cu mâinile ude sau umede.
- Pentru a evita riscul unui scurt-circuit, motorul nu trebuie să fie scufundat în apă sau alte lichide.
- În cazul în care dispozitivul care cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, aparatul nu ar trebui să fie utilizate mai. Lasă-l verificat de către un profesionist.
- Pentru a evita supraîncălzirea, cablul ar trebui să fie scos complet.
- Cablul de alimentare ar trebui să fie dirijate, astfel încât nimeni nu poate călătoria peste ele.
- Ventilatorul trebuie să fie situate departe de sursele de căldură sau materiale inflamabile (perdele, tapiterie, etc) sunt plasate.
- Aparatul nu este destinat utilizării în aer liber.
- Unitatea este un produs de uz casnic și este destinat pentru uz casnic.
- Asigurați-vă că specificat pe plăcuța de identificare tensiunea nominală meciuri tensiunea de alimentare.
- Nu introduceți degetele sau cu mâinile sau cu alte obiecte prin grila.
- Față și spate a grilei trebuie să fie montate împreună cu fermitate.
- Deconectați cablul de alimentare atunci când ventilatorul nu

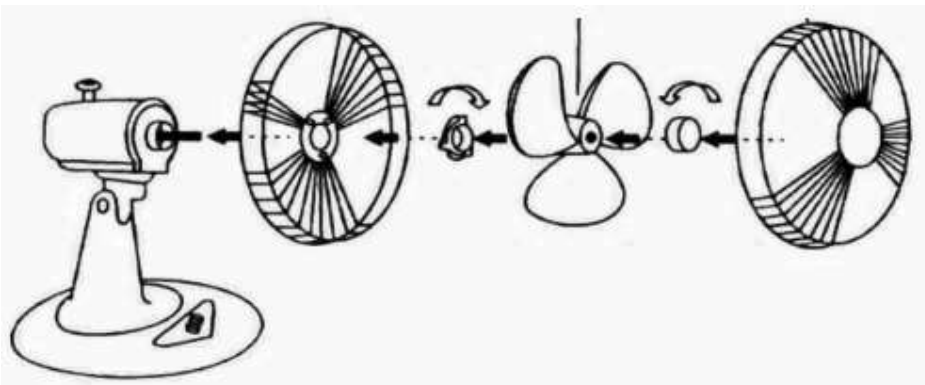
este folosit.

- Setajii ventilatorului nu se află în vecinătatea de foc deschis sau a surselor de căldură.
- Să fie separate din motive de siguranță, ventilatorul de la sursa de alimentare atunci când îl dezamblați, reasamblați, curățați sau reparați.

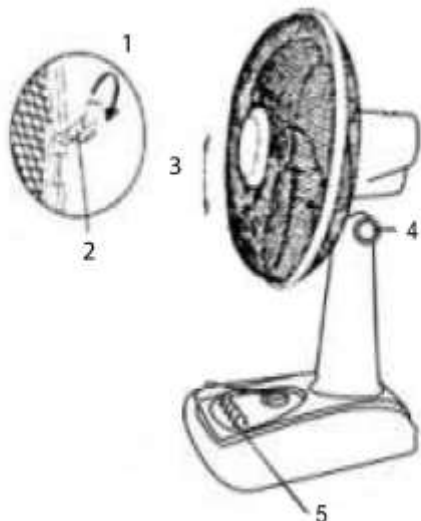
## Atenție!

**Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste cuprinse între 8 ani și peste și persoanele cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsa de experiență și cunoștințe în cazul în care au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de în condiții de siguranță și să înțeleagă riscurile implicate. Produse de curățare și întreținere utilizator nu se face de către copii fără supraveghere.**

### MONTAGE SEQUENCE



## OPERAȚIUNEA



1	apasa in jos
2	grila de montare
3	unghiul de înclinare
4	reglarea unghiului de înclinare
5	viteza ventilatorului

## DATE TEHNICE

Specificații	CoolBreeze 1500
descriere	
Stop-Reset	0
viteză mică	1
de mare viteză	2
Nennleistung	220-240 V ~
Frequenz	50 Hz
Eingangleistung	15 W
Luftumwälzung	24 m <sup>3</sup> / min
Betriebsart	continuu
Gewicht	1,01 kg

## AMBALARE LISTA

numele partea	număr	numele partea	număr
carcasă	1	aripă	1
Grila frontală,	1	manual	1
Grille, spate	1		

## CE-DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Unitatea este în conformitate cu cerințele esențiale de sănătate și de siguranță ale Uniunii Europene. Declarația CE de conformitate este baza pentru marcarea acestei unități CE. Odată cu publicarea acestui manual, toate anterioare nu sunt valabile. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC și logo-ul Sun sunt mărci înregistrate. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## INDICAȚII CU PRIVIRE LA PROTECȚIA MEDIULUI



După expirarea duratei de funcționare a produsului este interzisă îndepărtarea acestuia la deșeurile menajere obișnuite. Acesta trebuie predat într-un loc de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Acest fapt este indicat de simbolul de pe produs, din manualul de utilizare sau de pe ambalaj. Materialele pot fi reutilizate conform etichetării lor. Prin reciclare, prin reutilizarea materialelor sau prin alte forme de valorificare a aparatelor vechi veți contribui în mod decisiv la protecția mediului nostru înconjurător. Întrebați la municipalitate, unde se află oficiul competent pentru îndepărtarea deșeurilor

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

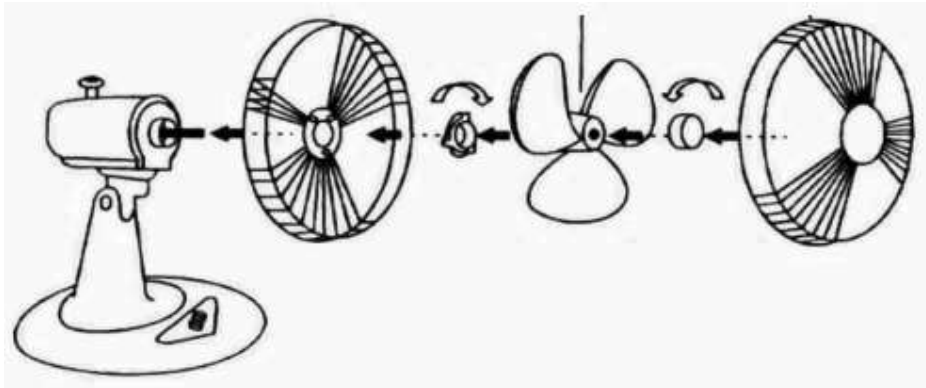
## SÄKER ANVÄNDNING

- Tryck på motorn med våta eller fuktiga händer.
- För att undvika risken för en kortslutning måste motorn inte doppas i vatten eller andra vätskor.
- Om den enhet som kontakten eller nätsladden är skadad, ska apparaten inte användas längre. Lämna det kontrolleras av en fackman.
- För att undvika överhettning bör kabeln dras ut helt.
- Nätsladden skall dras så att ingen kan snubbla över dem.
- Fläkten bör placeras på avstånd från värmekällor eller brandfarliga material (gardiner, möbeltyger, etc.) är placerat.
- Apparaten är inte avsedd att användas i naturen.
- Enheten är ett hushåll produkt och är endast avsedd för hemmabruk.
- Se till att anges på märkskylten märkspänningen stämmer överens med nätspänningen.
- För inte in dina fingrar eller händer eller något föremål genom gallret.
- Fram och bak på grillen ska monteras ihop ordentligt. Koppla ur nätsladden när fläkten inte används.
- Ställ fläkten inte är i närheten av öppen eld eller värmekällor.
- Separeras av säkerhetsskäl, fläkten från elnätet när du isär det, montera, ren eller reparation.

## WARNING!

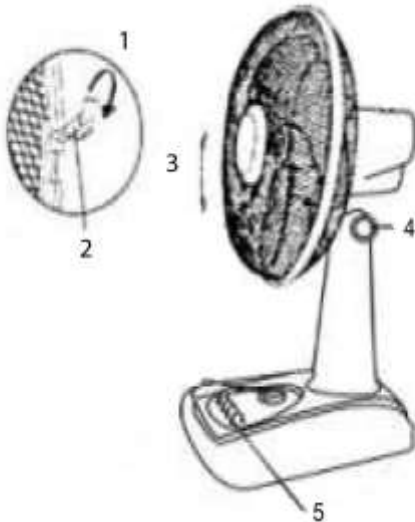
Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk och mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna inblandade. Rengöring och användarunderhåll ska inte göras av barn utan tillsyn.

### MONTAGE SEQUENCE



### Drift

### OPERATIUNEA



1	tryck ner
2	galler montering
3	lutningsvinkel
4	justering av lutningsvinkeln
5	fläkthastighet

### TEKNISK DATA

Specifikationer	
Beskrivning	200 mm
Stop-Återställ	0
Låg hastighet	1
Hög hastighet	2

Märkeffekt	220-240 V ~
Frekvens	50 Hz
Ineffekt	15 W
Luftcirkulation	24 m <sup>3</sup> / min
Driftläge	kontinuerlig
Vikt	1,01 kg

## PACKLISTA

namn på del	Antal	namn på del	Antal
Bostäder	1	Vinge	1
Grille, främre	1	Instruktioner	1
Grille, bak	1		

## CE-DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Unitatea este în conformitate cu cerințele esențiale de sănătate și de siguranță ale Uniunii Europene.

Declarația CE de conformitate este baza pentru marcarea acestei unități CE.

Odată cu publicarea acestui manual, toate anterioare nu sunt valabile. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC și logo-ul Sun sunt mărci înregistrate. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## NOTERA ANGĂENDE MILJÖSKYDD



När denna produkt är uttjänt får den inte kasseras i hushållssoporna, den måste tas till en återvinningscentral och sorteras som elavfall. Symbolen på produkten, instruktionsboken och förpackningen visar att produkten måste återvinnas. Materialet är återvinningsbart i enlighet med symbolen på respektive del. Att avsiktligt återvinna uttjänta apparater bidrar du till en viktig del att skydda vår miljö. Fråga din lokala myndighet var din närmste återvinningsstation ligger.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

**FIGYELMEZTETÉSEK**

- Érintse meg a motort vizes vagy nedves kézzel.
- Veszélyének elkerülése érdekében a zárlat, a motor nem szabad vízbe vagy más folyadékba.
- Ha az eszköz, hogy a dugót vagy a tápkábel megsérült, a készüléket nem szabad használni többé. Hagyja vizsgáltassa meg szakemberrel.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében, a kábel kell húzni teljesen.
- A tápkábel kell elvezetni, hogy senki nem tud utat felettük.
- A ventilátor kell található távol hőforrástól, vagy gyúlékony anyagok (függöny, kárpit, stb) kerülnek.
- Az eszköz nem használható a szabadban.
- A készülék háztartási készülék, és otthoni használatra tervezték.
- Győződjön meg arról, hogy a megadott az adattábla névleges feszültsége megegyezik a feszültség.
- Ne helyezze ujját vagy a kezét, vagy bármilyen tárgyat a rács.
- Elöl és hátul a rács kell felszerelni együtt határozottan.
- Húzza ki a tápkábelt, ha a ventilátor nem használható.
- Állítsa be a ventilátor nincs a közelben nyílt láng vagy hőforrás.

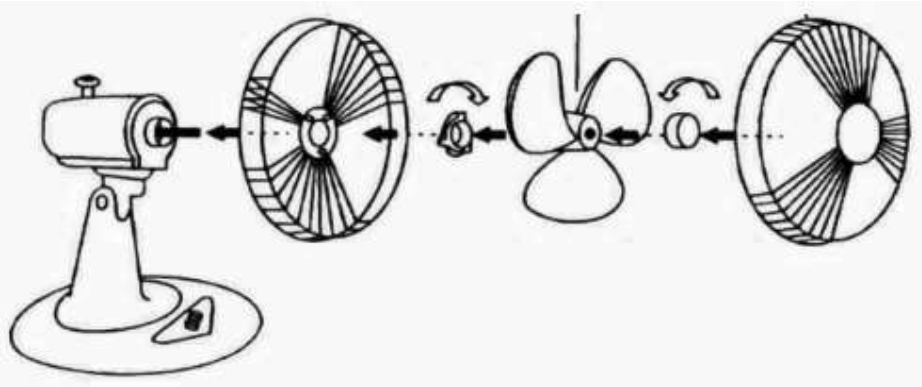


- Legyen külön biztonsági okokból, a ventilátor a hálózatról, amikor szétszerelni, szerelje fel, tiszta vagy javítani.

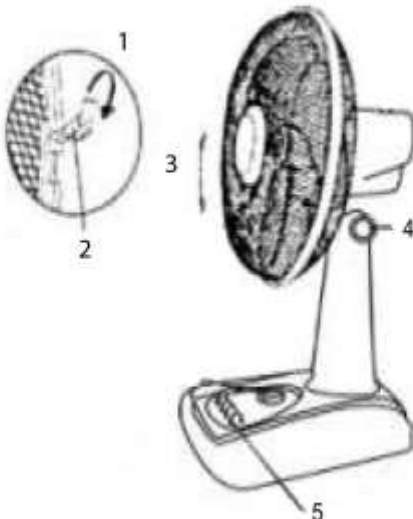
## Vigyázat!

**Ez a készülék is használható a gyermekek részére 8 éves kor felett és a csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel illetve tapasztalattal és tudással, ha nem biztosít számára felügyeletet ne használják a készüléket biztonságos módon és ismerik a veszélyeket részt. Tisztítás és felhasználói karbantartását nem tett gyerekeket felügyelet nélkül.**

## GYÜLEKZÉS



## MŰKÖDÉS



1	nyomja le
2	rács szerelés
3	hajlásszög
4	beállítással a dőlésszög
5	ventilátor sebesség

## MŰSZAKI ADATOK

Műszaki adatok	
leírás	200 mm
Stop-visszaállítás	0
alacsony sebesség	1
nagy sebességű	2
névleges teljesítmény	220-240 V ~
frekvencia	50 Hz
bemeneti teljesítmény	15 W
légáramlás	24 m <sup>3</sup> / min
Működési mód	folyamatos
súly	1,01 kg

## CSOMAGOLÁS LISTA

név rész	szám	név rész	szám
ház	1	szárny	1
Hűtőrács, első	1	kézi	1
Hűtőrács, a hátsó	1		

## EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A készülék megfelel az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek az Európai Unió. Az EK-megfelelőségi nyilatkozat az alapja a CE-jelölés ezen a készüléken.

A jelen kézikönyv, minden korábbi nem érvényesek. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC és a Sun logo bejegyzett védjegyek. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK



A terméket élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal kidobni, hanem elektromos vagy elektronikus készülékek gyűjtőhelyén kell leadni, ahol újrahasznosítják őket. A terméken, a használati útmutatón és a csomagoláson lévő jel elre utal. Alapanyagai jelölésük szerint újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok hasznosításával vagy az elhasznált készülékek másfajta értékesítésével nagyban hozzájárulunk környezetünk védelméhez. Az illetékes hulladékhasznosító címét önkormányzatunknál kérdezhetjük meg.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

## UTILIZAÇÃO SEGURA

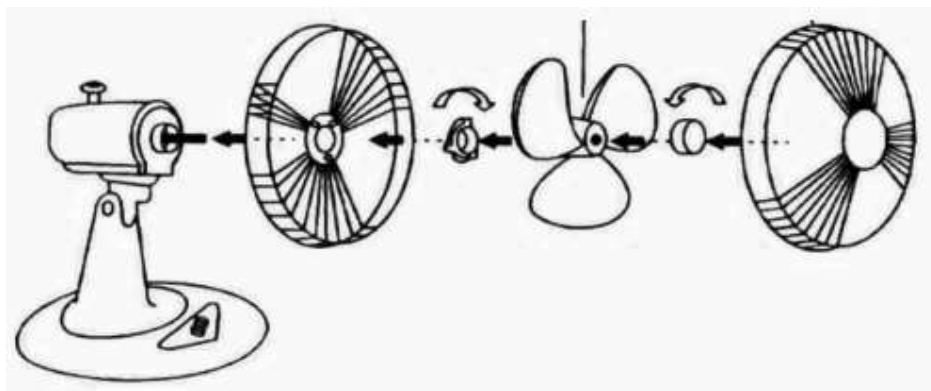
- Não toque o motor com as mãos molhadas ou úmidas.
- Para evitar o risco de um curto-circuito, o motor não deve ser imerso em água ou outros líquidos.
- Se o dispositivo que o cabo plugue ou alimentação estiver danificado, o aparelho não deve ser usado mais. Deixe-o verificar por um profissional.
- Para evitar o superaquecimento, o cabo deverá ser puxado para fora completamente.
- O cabo de alimentação deve ser encaminhado para que ninguém possa tropeçar neles.
- O ventilador deve ser colocado afastado de fontes de calor ou materiais inflamáveis (cortinas, estofados, etc) são colocados.
- O dispositivo não se destina para uso ao ar livre.
- A unidade é um produto doméstico e se destina para uso doméstico.
- Certifique-se que o especificado na placa de identificação tensão nominal corresponde à tensão de alimentação.
- Não coloque os dedos ou as mãos ou qualquer objeto através da grade.
- Dianteira e traseira da grade devem ser montados em conjunto com firmeza.

- Desconecte o cabo de alimentação quando o ventilador não é usado.
- Definir o ventilador não está nas proximidades de chamas ou fontes de calor.
- Ser separados por razões de segurança, o ventilador da tomada quando você desmontá-lo, montar, limpar ou reparar.

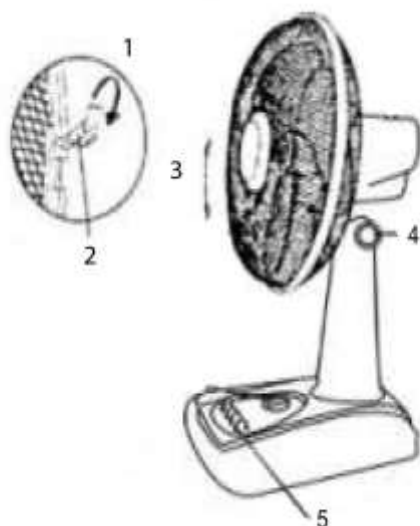
## **CUIDADO!**

**Este aparelho pode ser usado por crianças com idades entre 8 anos e acima e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais e mentais ou falta de experiência e conhecimento se eles tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos. Limpeza e manutenção pelo usuário não deve ser feito por crianças sem supervisão.**

### **SEQUENCE MONTAGE**



## OPERAÇÃO



1	empurre para baixo
2	montagem grelha
3	ângulo de inclinação
4	ajustando o ângulo de inclinação
5	velocidade do ventilador

## DADOS TÉCNICOS

especificações	CoolBreeze 1500
descrição	
Pare-Reset	0
baixa velocidade	1
de alta velocidade	2
potência nominal	220-240 V ~
freqüência	50 Hz
potência de entrada	15 W
circulação de ar	24 m <sup>3</sup> / min
modo de operação	contínuo
peso	1,01 kg

## LISTA DE EMBALAGEM

nome da Parte	número	nome da Parte	número
habitação	1	asa	1
Frente, grelha	1	manual	1
Grille, traseira	1		

## CE-DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A unidade cumpre com os requisitos essenciais de saúde e de segurança da União Europeia. A declaração CE de conformidade é a base para a marcação desta unidade CE.

Com a publicação deste manual, todos os anteriores não são válidas. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC eo logotipo da Sun são marcas registradas. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## PROTEÇÃO AMBIENTAL



Este produto não deve ser descartado no final da sua vida útil além do lixo doméstico normal, mas deve ser entregue a um ponto de recolha para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, o manual de instruções ou na embalagem indica. Os materiais são reciclados, de acordo com a sua rotulagem. Com as formas de reutilização, reciclagem ou outras de valorização de resíduos, dá uma contribuição importante para proteger o nosso ambiente. Por favor, verifique com o escritório local da cidade, local de eliminação de resíduos.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

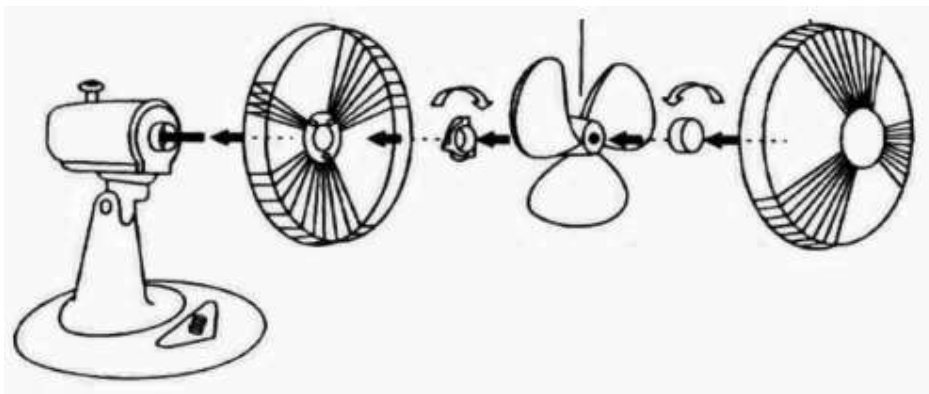
**HOIATUSED**

- Touch mootori märjad või niisked käed.
- Et vältida lühise, mootor ei tohi vette panna või muid vedelikke.
- Kui seade, et pistik või toitejuhe on kahjustatud, on seadet ei tohi kasutada enam. Jäta kontrollida professionaalne.
- Et vältida ülekuumenemist, kaabel tuleb täielikult välja tõmmata.
- Toitejuhe tuleb vedada nii, et keegi ei saa reisi üle.
- Fänn peaks asuma eemal soojusallikatest või tuleohtlike materjalide (kardinad, sisustus jne) on suunatud.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks välitingimustes.
- Seade on kodumasinat toode ja on ette nähtud kodumaiseks kasutamiseks.
- Veenduge, et täpsustatud nimesilt nimipinge sobib toitepinge.
- Ärge toppige oma sõrmi või käsi või muid esemeid läbi iluvõre.
- Esi-ja tagaosas iluvõre tuleb paigaldada koos kindlalt.
- Ühendage toitekaabel, kui fan ei kasutata.
- Set fänn ei ole läheduses lahtist tuld või soojusallikatest.
- Eraldada ohutuse tagamiseks, ventilaator vooluvõrgust kui sa lahti seda kokku panna, koristada või remontida.

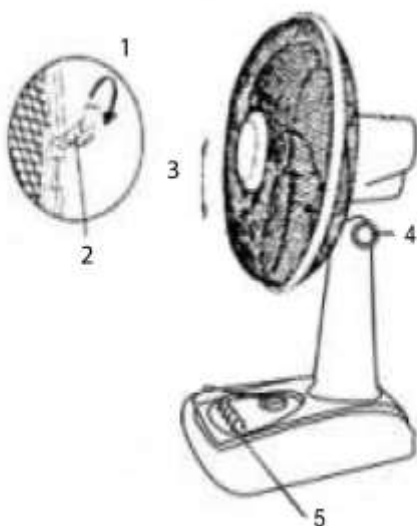
## Ettevaatust!

Seadet saab kasutada lastel vanuses 8 aastat ja rohkem ning keha-, meele- ja vaimsed võimed või kogemuse puudumise ja teadmisi, kui neile on antud järelevalve või seadme kasutamise kohta juhiseid seadme ohutult ja mõista ohud kaasatud. Puhastus ja hoolduse ei teinud lapsed ilma järelevalveta.

### MONTAGE SEQUENCE



### TÖÖ



1	suruge
2	iluvõre paigaldus
3	kaldenurk
4	reguleerides kaldenurk
5	tiiviku kiirus



## TEHNILISED ANDMED

erisused rutiin	200 mm
kirjeldus	
Stop-Reset	0
madal kiirus	1
high speed	2
Nimivõimsus	220-240 V ~
sagedus	50 Hz
sisendvõimsus	15 W
õhuringlus	24 m <sup>3</sup> / min
töörežiim	pidev
kaal	1,01 kg

## PAKKELEHT

nimi osa	number	nimi osa	number
Housing	1	tiib	1
Iluvõre, esi-	1	käsiraamat	1
Iluvõre, tagumine	1		

## EÜ KINNITUS VASTAVUSEST

Seade vastab olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele Euroopa Liidus. EÜ vastavusdeklaratsiooni aluseks on CE see üksus.

Avaldamisega käesolevas juhendis kõik eelmised ei kehti. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC ja Sun logo on registreeritud kaubamärgid. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## NÕUANDED KESKKONNAKAITSEKS



Seda toodet ei tohi kasutusaja lõppedes ära visata koos tavaliste majapidamisjäätmetega. Seda näitab sümbol tootel, kasutusjuhendis või pakendil. Materjalid on vastavalt nende tähistusele uuesti kasutatavad. Taaskasutamise, materjalide uuesti kasutamise või vanade seadmete muul viisil taaskasutamise annate te olulise panuse meie keskkonna kaitseks. Palume küsida kohalikust omavalitsusest kompetentsete jäätmete utiliseerimise kohtade infot.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

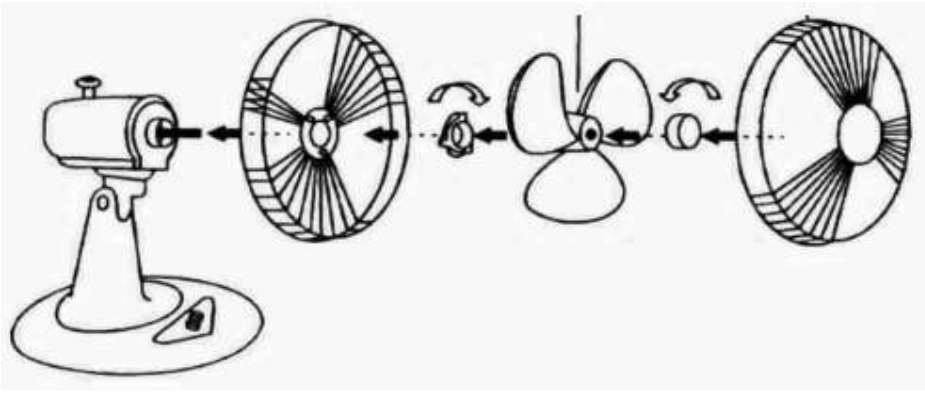
**VAROITUKSET**

- Touch moottori märissä tai kosteissa käsissä.
- Jotta vältetään oikosulku, moottoria ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Jos laite, pistoke tai virtajohto on vaurioitunut, Laitetta ei tule enää käyttää. Jätä se tarkistaa ammattilainen.
- Ylikuumenemisen välttämiseksi, kaapeli tulee vetää kokonaan pois.
- Virtajohto tulee sijoittaa siten, ettei kukaan kompastu niihin.
- Puhallin tulee sijaita erillään lämmön lähteistä tai syttyvien materiaalien (verhot, verhoilu, jne.) saatetaan.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkona.
- Yksikkö on kotitalous tuote ja on tarkoitettu kotikäyttöön.
- Varmista, että öljymäärä tyyppikilvestä nimellisjännite vastaa verkkojännitettä.
- Älä työnnä sormia tai käsiä tai mitään esineitä säleikön läpi.
- Etu- ja takaosan säleikkö on asennettava yhteen tiukasti.
- Irrota virtajohto, kun puhallin ei ole käytössä.
- Aseta tuuletin ei ole avotulen tai lämmönlähteiden.
- Erottaa turvallisuussyistä, tuuletin sähköverkosta kun purkaa se, koota Puhdistista tai korjaa.

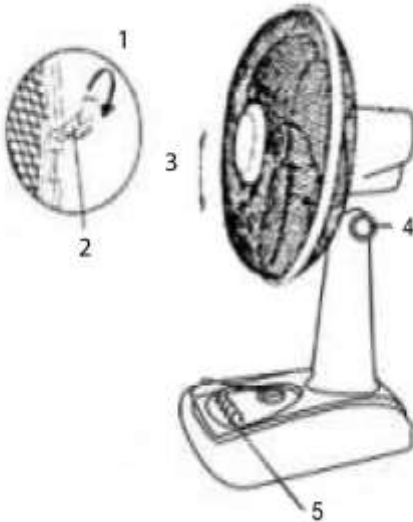
## Varovaisuus

Tätä laitetta voidaan käyttää vuotiaille lapsille 8 vuotta tai enemmän ja henkilöiden aistit, fyysiset ja henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos ne on annettu ohjeet ja neuvot käyttää laitetta turvallisesti ja ymmärtää vaarat mukana. Puhdistus ja ylläpidon ei saa tehdä lasten ilman valvontaa.

### KOKOONPANO JÄRJESTYS



### TOIMINTA



1	paina alas
2	säleikkö asennus
3	kallistuskulma
4	säätämällä kallistuskulma
5	tuulettimen nopeus

## TEKNISET TIEDOT

Tekniset	
kuvaus	200 mm
Stop-Reset	0
alhainen nopeus	1
Nopea	2
Nimellisteho	220-240 V ~
taajuus	50 Hz
Ottoteho	15 W
ilmankierto	24 m <sup>3</sup> / min
Käyttötapa	jatkuva
paino	1,01 kg

## PAKKAUSLUTTELO

Nimi osan	Määrä	Nimi osan	Määrä
asunto	1	Siipi	1
Säleikköä, edessä	1	Manuaalinen	1
Säleikköä, taka	1		

## EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Laite noudattaa olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia Euroopan unionin EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus on perusta CE-merkinnän tämän laitteen.

Julkaisemalla tämän oppaan, kaikki aiemmat eivät kelpaa. SUNTEC, SUNTEC Hyvinvointi, KLIMATRONIC ja Sun-logo ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## OHJEITA YMPÄRISTÖNSUOJELUN KANNALTA



Kun tuotteen elinikä päättyy, ei tätä tuotetta saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana, vaan se pitää toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Tuotteen päältä, käyttöohjeesta ja pakkauksesta löytyvä symboli kertoo tästä. Materiaali voidaan kierrättää niistä löytyvien merkintöjen mukaan. Kun kierrätät vanhoja laitteita tai materiaaleja, tuet omalta osaltasi tärkeällä tavalla ympäristömme suojelua. Paikallisesta kunnallistoimistosta saat lisätietoa vastaavista kierrätyspisteistä.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND



## Gewährleistungs-Urkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

**Artikelbezeichnung:**

**Seriennummer:**

**Name des Käufers:**

**Kaufdatum:**

**Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:**

**Hersteller:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Deutschland



## JAMSTVENI LIST

Zahvaljujemo na kupnji novog uređaja proizvođača Suntec Wellnes. Za kupljeni uređaj dajemo 24-mjesečnu garanciju od datuma kupnje. Jamstveni list je važeći samo uz priloženi račun.

**Broj artikla:**

**Oznaka artikla:**

**Datum kupnje:**

**Pečat i potpis trgovine:**

**Servis:**

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße2

40221 Düsseldorf

Njemačka



## Garancijski list

Za ovaj uređaj preuzimamo garanciju u trajanju od 24 mjeseci!

Obavezujemo se, da ćemo za vrijeme trajanja 24-mjesečne garancije. Vaš uređaj besplatno popraviti tj. Vašem trgovcu besplatno na raspolaganje staviti zamjenski uređaj, ukoliko se isti uslijed tvorničke greške ili greške u materijalu, nastale u proizvodnom procesu, pokvari. Daljnji zahtjevi prema nama su isključeni. Nismo odgovorni za oštećenja nastala uslijed više sile, neprimjerenog korištenja, nepoštivanja uputstva, trošenja prouzrokovanog korištenjem ili transportiranjem.

Ovaj list vrijedi uz prikaz odgovarajućeg računa.

U slučaju garancije kupljeni proizvod molimo Vas odnesite Vašem trgovcu.

**Oznaka artikla:**

**Serijski broj:**

**Ime kupca:**

**Datum kupovine:**

**Pečat i potpis trgovca:**

**Proizvođač:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Njemačka



## Garancijski list

Za to napravo prevzamemo 24-mesečno garancijo!

Zavezujemo se, da bomo med 24-mesečno garancijsko dobo vašo napravo brezplačno popravili oz. vašemu trgovcu brezplačno dali na razpolago nadomestne dele, ce bi naprava zaradi napake v proizvodnji ali v materialu nehala delati. Drugi zahtevki proti nam so izključeni, Ne jamcimo za poškodbe zaradi višje sile, nepravilnega ravnanja, neupoštevanja navodil, običajne obrabe zaradi uporabe ali poškodb med transportom.

Garancijski rok začne teči s predajo izdelka potrošniku. Dajalec garancije jamci za lastnosti in brezhibno delovanje naprave, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.

Pri izdelkih, pri katerih je izstavitev garancije obvezna, nudimo po poteku garancije 3-letno garancijsko dobo za vzdrževanje, nadomestne dele in priključne naprave.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Listina je veljavna le skupaj s pripadajočim računom. Garancija velja le na območju Republike Slovenije.

Ce je potrebno popravilo, izdelek prinesite specializiranemu trgovcu.

**Ime izdelka:**

**Oznaka izdelka:**

**Serijska številka:**

**Ime kupca:**

**Datum izročitve blaga:**

**Žig in podpis specializiranega trgovca:**

**Dajalec garancije:**

Suntec Wellness GmbH

Olzstraße 2

40221 Düsseldorf

Deutschland





## Záručný list

Na tento výrobok poskytujeme záruku 24 mesiacov!

Zaväzujeme sa v priebehu tejto záručnej doby 24 mesiacov opraviť Vaše zariadenie bezplatne, prípadne, dať bezplatne Vášmu špecializovanému predajcovi k dispozícii náhradné diely, ak zlyhanie nastane v dôsledku poškodenia materiálu alebo chyby pri továrenskej výrobe. Ďalšie nároky voči nám sú vylúčené. Neručíme za poškodenia zapríčinené vyššou mocou, neprimeraným zaobchádzaním, nedodržaním návodu, opotrebovaním alebo pri preprave.

Tento list je platný len s prislúchajúcim dokladom o zaplatení.

V prípade servisu prineste zakúpený výrobok Vášmu špecializovanému predajcovi.

**Popis tovaru:**

**Sériové číslo:**

**Meno kupujúceho:**

**Dátum zakúpenia:**

**Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu:**

**Výrobca:**

Suntec Wellness s.r.o

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Nemecko



## Záruční listina

Za tento přístroj neseme záruku po dobu 24 měsíců!

Zavazujeme se k tomu, že během 24měsíční záruční doby bude Váš přístroj zdarma opraven, případně poskytneme Vašemu prodejci zdarma náhradní díly, a to pokud došlo k selhání v důsledku chyb ve výrobě nebo materiálových vad. Další nároky vůči nám jsou vyloučeny. Neneseme odpovědnost za škody způsobené vyšší mocí, nesprávným použitím, nedodržením pokynů, opotřebením v důsledku častého používání nebo při přepravě.

Tato záruční listina je platná pouze spolu s platnou účtenkou.

V případě potřeby údržby přineste prosím zakoupený výrobek Vašemu prodejci.

**Název výrobku:**

**Sériové číslo:**

**Jméno kupujícího:**

**Datum nákupu:**

**Razítko a podpis prodejce:**

**Výrobce:**

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Německo



Importőr:  
 SUNTEC WELLNESS GMBH  
 HOLZSTRASSE 2  
 40221 DÜSSELDORF  
 NÉMETORSZÁG  
[www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de)

Forgalmazó:  
 FÁRBÁS GÁBOR KÁROLYE.V.  
 SZÉNÁS U. 15.  
 HU-6400 KISKUNHALAS  
 +36 77 522764

### **Garanciajegy**

.....	.....	.....
vásárlás helye	vásárlás dátuma	cikkszám/EAN

Kedves Vásárló,

Köszönjük bizalmát, köszönjük, hogy termékünket választotta. Kérjük figyelmesen tanulmányozza át a következő információkat a termék megfelelő használatához.

#### **Beüzemelés**

A terméket a kezelési útmutató információi alapján üzemelje be.

#### **Karbantartása**

A termék karbantartását, ápolását a kezelési útmutatóban leírtak szerint végezze.

#### **Garancia**

A termékre a vásárlástól számított 12 havi jótállást biztosítunk. Esetlegesen felmerülő hibát azonnal jelezze a vásárlás helyszínén. **Reklamációhoz pontosan kitöltött panaszjegyzőkönyv és garanciajegy szükséges.**

#### **A fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai**

A fogyasztót a Polgári Törvénykönyv 1959. évi IV. Törvény 306-310. §-ában, a 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendeletben, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM

rendeletben meghatározott jogok illetik meg:

1. Hibás teljesítés esetén a fogyasztó

a. kijavítást/kicserélést követelhet, kivéve ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek aránytalan többletköltséget eredményezne;

b. ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást/kicserélést nem vállalta, vagy a 2) pontban írt feltételeknek nem tud eleget tenni, megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye;

c. ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni (figyelembe véve a jótállási igény érvényesítésének kizáró okait).

2. A kijavítást/kicserélést megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A kötelezettnek törekednie kell arra, hogy a kijavítást/kicserélést legfeljebb 15 napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

3. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

### **A jótállás nem vonatkozik:**

A termék mechanikai sérülésére és a vásárlást követően bejelentett hiányzó alkatrészekre. (Átvételkor az értékesítés helyén az értékesítővel kell átnézni az árut, esetleges észrevételeket írásban kell rögzíteni, és mindkét fél aláírásával igazolni.) Az áru átvételét követő mennyiségi és minőségi kifogást nem fogadunk el! Hanyag árutovábbításból eredő sérülésekre. A termék karbantartására vonatkozó szabályok be nem tartásából következő károkra (ld kezelési útmutató) Nem szakszerű használatból eredő károkra.

Normál elhasználódásra, kopásra. A jótállás a termék javítására, illetve cseréjére vonatkozik. Ezen túlmenő igények érvényesítését kizárjuk.

### **Hulladékkezelés**



A készüléket életciklusa végén ne tegye a háztartási hulladékok közé, hanem adja le az elektromos készülékek kijelölt gyűjtőhelyén az

újrahasznosítás érdekében. A terméken, kezelési útmutatón és a csomagoláson szereplő piktogram erre utal. A készülék anyaga a jelzés szerint újrahasznosítható. Az újrafelhasználás